

E
L
E
C
T
I
O
N
•
0
8



Informational Pamphlet

Glendale Elementary School District No. 40 of Maricopa County, Arizona

SPECIAL ELECTION
November 4, 2008

Compiled and issued by
SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Maricopa County Superintendent of Schools
(Spanish version begins on page 12)

Folleto Informativo

Distrito Escolar Primario Núm. 40 de Glendale del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN ESPECIAL
El 4 de noviembre de 2008

Recopilado y publicado por
Sandra E. Dowling, Ed.D.
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa
(La versión en español empieza en la página 12)

TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 4, 2008 the voters of Glendale Elementary School District No. 40 ("District") will have the opportunity to help decide the level of expenditures in the District. Arizona law places some restrictions on how much a school district may increase its expenditures from one year to the next without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your task will be to indicate whether you think the District should operate within these limitations or be allowed to spend the amounts proposed in excess.

Please note that if the special override election increase is approved, the increase will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please study carefully the materials contained in this booklet so you will be ready to exercise your right to vote in an informed manner.

Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.

Sincerely,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Superintendent
Maricopa County Schools

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

Important voter information:

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector. [A.R.S. § 16-579(A)]

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

LIST #1 - Sufficient Photo ID (including name and address):

- Valid Arizona driver license or non-operating identification
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

LIST #2 - Sufficient ID without photograph bearing the name and address (two required):

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Valid United States federal, state, or local government issued identification
- Voter Registration Card / Recorder's Certification
- Any "Official Election Material" mailing bearing your name and address

**GLENDALE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 40
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 10% MAINTENANCE AND OPERATION
BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the Glendale Elementary School District has called a special budget override election to be held on November 4, 2008 to request voter authorization to exceed the Maintenance and Operation Budget limit by 10%. Renewal of the Override will allow the District to maintain current programs and support the current level of services GESD offers its students, parents and community. The override will be funded from a levy of taxes on the taxable property within the District for a period of seven years.

Should the override fail, the District may be required to increase class size ratios, and reduce or eliminate the level of classroom and support services it currently provides students in the following areas:

- School Supplies
- Library services
- School Nurses
- Classroom assistants
- Extracurricular activities
- Counseling
- Social Services
- Athletics
- Physical education
- Art
- Music
- Mental Health services

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2009-2010 will be \$6,274,474. The existing 10% override is currently in its first year of the phase out period and has been reduced by one-third (\$1,898,565). If the override is not approved for continuation, the existing 10% override will continue to phase out by reducing another one-third in 2009-2010. The override authorization will no longer be levied in fiscal year 2010-2011 unless renewed. The tax rate needed to fund the full override is \$.98, but the tax increase over the existing tax rate is only \$.33, as this override will maintain existing programs that have been in place with prior year's override approvals and restore funding due to budget reductions from the loss of the override in 2007.

GLENDALE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 40
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
 SECONDARY TAX BILLS
 PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's (2008-2009) M&O budget	\$70,247,739
Total amount of proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of override (1)	\$74,603,373
Total amount of 2009-2010 alternate M&O budget without override (1)	\$70,420,471
Estimated revenues to fund budget override	\$6,274,474
Estimated Secondary Assessed Valuation (2)	\$638,495,133
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund budget override	\$0.98

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	Full Cash Value	Assessment Ratio	Estimated Secondary Assessed Value (3)	Estimated Override Tax Rate (4)	Estimated Annual Tax Amount
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$184,100	10%	\$18,410	\$0.98	\$180.42
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$92,050	10%	\$9,205	\$0.98	\$90.21
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$368,200	10%	\$36,820	\$0.98	\$360.84
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$521,934	23% (5)	\$120,045	\$0.98	\$1,176.44

(1) The proposed and alternate 2009-2010 budget represents the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election.

(2) Estimated 2009-2010 secondary assessed value is based on a 4% growth in the 2008-2009 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2008-2009 assessed values.

(4) Per \$100 of assessed valuation.

(5) Assessment ratio will be 22% in 2009-2010 and will phase down to 20% by 2011-2012.

**ARGUMENTS FOR THE GLENDALE
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 40
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

The children of Glendale need your support. On November 4 we are asking you to vote “YES” for the Glendale Elementary School District override.

GESD has already been forced to cut over \$2 million from its 2008-09 budget, and will face the loss of more than \$2 million in revenues next year if the override fails, with a total loss of funds of over \$6 million over three years.

Cuts of that magnitude will have a direct and negative impact on every student and classroom in the GESD. Failure of the override may require the District to increase class sizes, and reduce or eliminate the level of services it provides students in the following areas:

- School supplies
- Library services
- School Nurses
- Classroom Assistants
- Extracurricular activities
- Counseling
- Social services
- Athletics
- Physical Education
- Art
- Music

We do not believe further cuts to our maintenance and operations budget are good for students, and we turn to you, our community, to help *us* help our *students*. Your “YES” vote will allow us to maintain the programming that is so vital to our students and protect your investment in a stronger Glendale.

Steve Johnston, President
Sonya Taft-Berges, Member
Bernadette Bolognini, Member

Barbara English, Clerk
Sara Smith, Member

As one of your long time elected officials, I would like to urge you to vote YES for the Glendale Elementary School District override. This override has been in place for many years because of your generous support.

Without the additional funding, programs such as music, art, and physical education will be cut and or eliminated. The funding we receive from the State of Arizona is nowhere near enough to fund these programs.

I don't have to think very hard to remember how important these programs were to me growing up and how critical they are to a well rounded education. We work very hard to make every dollar count. We welcome your input and participation in helping our kids succeed. Thank you so much in advance for your support on this important override. We won't let you down.

Steve Johnston
Governing Board President
Glendale Elementary School District

The Glendale Education Association, made up of Glendale Elementary School District teachers and support professionals, asks you to vote "YES" for the GESD override on November 4.

Our local association feeds into the Arizona Education Association, the largest professional organization in Arizona. Together we support AEA's core values: quality public education for all; fairness, equity, and respect for all; teaching as an esteemed profession; and learning as a community commitment.

Passage of the override for GESD will show that the community shares these core values. The funding will keep class sizes down and ensure quality services such as library, physical education, art, music, extracurricular activities, athletics, counseling, social services, and trained nurses. GEA views these services as an integral part of quality public education for all children.

GEA believes that all children should have the opportunity to experience a well rounded education where they can reach their full potential. Public schools are so much more than institutions of testing. They develop a whole person who will eventually give back to the community ten-fold.

Vote "YES" for the GESD override and keep the promise of quality public education alive for each child in our district!

Elizabeth Ostrom
GEA Vice President

Please vote and support the Glendale Elementary School District override. This is the one time that we can come together as a Community and make a difference. I think we all agree that an educated citizenry is what Glendale needs to keep valuable jobs in our neighborhood and to keep the value of property from going down. The override is about the children's future and our future.

GESD public schools need to keep qualified principals, teachers and support professionals. If the override is defeated, not only do we lose valuable programs, librarians, music teachers, art teachers, sports program, we are telling our students, teachers, professional support and rest of Glendale that we do not value public schools.

Most of GESD voters want to consider their neighborhood as one of the best in Glendale. One way to ensure that is to say yes to the override. Say yes to the best schools that Glendale can offer.

History has proven that an educated citizenry has the best neighborhoods, city, country and quality of life. Why throw that away? A yes vote reaps rewards.

Bernadette Bolognini
GESD Governing Board Member

**ARGUMENTS AGAINST THE GLENDALE
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 40
MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted)

GLENDALE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 40
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA

FULL TEXT OF THE MEASURE

QUESTION 2

Shall the Governing Board of Glendale Elementary School District No. 40 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by ten percent for fiscal year 2009-2010 and for six subsequent years as described below?

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2009-2010 is estimated to be \$4,182,902. In fiscal years 2009-2010 through 2013-2014 the amount of the proposed increase will be ten percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2014-2015 and 2015-2016 the amount of the proposed increase will be six and two-thirds percent and three and one-third percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget would require an estimated tax rate of \$0.98 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**F
U
L
L
T
E
X
T**

**BUDGET INCREASE, YES
BUDGET INCREASE, NO**

BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
GLENDALE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 40
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA

QUESTION 2

A “yes” vote shall authorize the Glendale Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which exceeds the District's revenue control limit by 10% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Glendale Elementary School District Governing Board to adopt a maintenance and operation budget which exceeds its revenue control limit.

SAMPLE

BUDGET INCREASE, YES ← 

BUDGET INCREASE, NO ← 

VOTER INFORMATION

1. Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice for the purpose of assisting in casting their ballot.
2. Sample ballots may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
3. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.
4. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this Special Election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2008**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at (602) 506-1511.

Please be sure to check the mailing label on this pamphlet; it tells you where to vote.

**For information about voting assistance for voters with disabilities,
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 2, 2008**. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 31, 2008**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2008). Written requests should include:**

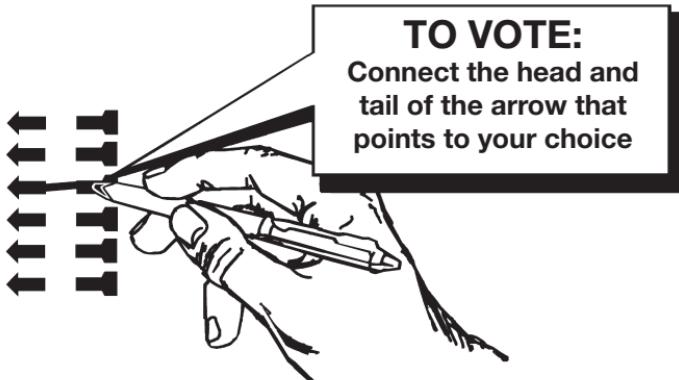
- 1) Name and residence address;
- 2) Birthdate;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor;

In order to be valid and counted, the mailed ballot and affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2008**.

INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH

IF YOU MAKE AN ERROR

PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL
FOR A NEW BALLOT

INSTRUCCIONES

PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



**SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN**

SI USTED HACE UN ERROR

POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA

A LOS/LAS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 4 de noviembre, 2008, los/las votantes del Distrito Escolar Primario Núm. 40 de Glendale (“Distrito”) tendrán la oportunidad de ayudar a decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece algunas restricciones sobre la cantidad por la que un distrito escolar puede aumentar sus gastos de un año a otro sin solicitar la aprobación explícita de los/las votantes del Distrito en una elección. Su tarea será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro de estos límites o si se le debe permitir gastar las cantidades adicionales propuestas.

Por favor note que si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que se incluyen en este folleto para que usted esté listo/a para ejercer su derecho a votar estando bien informado/a.

Asegúrese de leer las normas con información importante para los/las votantes en la página siguiente.

Atentamente,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Superintendente
Escuelas del Condado de Maricopa

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito escolar en los que residen electores/as con derecho a voto.)

Información Importante para los/las votantes:

Todos/as los/las electores/as con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El/la elector/a le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga su nombre, dirección y fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan su nombre y dirección. [A.R.S. § 16-579(A)]

A un/a elector/a que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve su nombre, su dirección y su fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que lleven su nombre y dirección no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

LISTA# 1 – Identificación Adecuada con foto (incluyendo nombre y dirección):

- Licencia válida de Arizona para conducir o identificación sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local

LISTA# 2 - Identificación Adecuada sin foto que lleve el nombre y la dirección (se requieren dos):

- Factura de servicios públicos del/de la elector/a con fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Registro de Vehículo de Arizona Válido
- Tarjeta de censo Indígena
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del/de la elector/a
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local
- Tarjeta de Inscripción de Votante / Certificación del Registro
- Cualquier “Material de Elección Oficial” enviado por correo que tenga su nombre y dirección

DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 40 DE GLENDALE
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE, 2008

UNA DECLARACIÓN DE POR QUÉ SE HA LLAMADO A UNA
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 10% AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Glendale ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 4 de noviembre, 2008 para solicitar la autorización de los/las votantes para sobrepassar el límite del 10% del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones. La renovación del Aumento al Presupuesto le permitirá al Distrito mantener los programas actuales y apoyar el nivel actual de servicios que GESD les ofrece a sus estudiantes, padres/madres y comunidad. El aumento al presupuesto se financiará de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito por un período de siete años.

Si el aumento fallara, el Distrito podría tener que aumentar el número de los tamaños de las clases, y reducir o eliminar el nivel de servicios de las clases y de apoyo que actualmente les suministra a sus estudiantes en las siguientes áreas:

- Materiales escolares
- Servicios de biblioteca
- Enfermeros/as Escolares
- Asistentes en las clases
- Actividades extracurriculares
- Apoyo psicológico
- Servicios Sociales
- Atletismo
- Educación física
- Arte
- Música
- Servicios de Salud Mental

Con la aprobación de los/las votantes para continuar el aumento al presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2009-2010 será de \$6,274,474. El existente aumento del 10% al presupuesto está actualmente en el primer año de su período de eliminación gradual y se ha reducido por un tercio (\$1,898,565). Si no se aprueba la continuación del aumento al presupuesto, el existente aumento del 10% al presupuesto continuará eliminándose gradualmente reduciéndose por otro tercio en el 2009-2010. La autorización de aumento al presupuesto ya no se aumentará en el año fiscal 2010-2011 a menos que se renueve. El índice de impuestos que se necesita para financiar el aumento completo al presupuesto es \$.98, pero el índice de impuestos sobre el existente índice de impuestos es sólo \$.33, puesto que el aumento al presupuesto mantendrá programas existentes que han estado funcionando con aprobaciones de presupuesto de años anteriores y restaurará el financiamiento debido a las reducciones de presupuesto de la pérdida del aumento al presupuesto en el 2007.

DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 40 DE GLENDALE
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE, 2008

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULO DE CANTIDADES
DE CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Cantidad total del presupuesto de M&O del año actual (2008-2009)	\$70,247,739
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto para el 2009-2010 con aprobación de los/las votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$74,603,373
Cantidad total del presupuesto de M&O alterno para el 2009-2010 sin el aumento al presupuesto (1)	\$70,420,471
Cálculo de ingresos para financiar el aumento al presupuesto	\$6,274,474
Cálculo de Valoración Tasada Secundaria (2)	\$638,495,133
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento al presupuesto	\$0.98

A.R.S. § 15-481(B)(11) La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	<u>Valor Efectivo Total</u>	<u>Índice de Tasación</u>	<u>Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)</u>	<u>Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)</u>	<u>Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anual</u>
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$184,100	10%	\$18,410	\$0.98	\$180.42
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$92,050	10%	\$9,205	\$0.98	\$90.21
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia descrita en el párrafo (a) de arriba	\$368,200	10%	\$36,820	\$0.98	\$360.84
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$521,934	23% (5)	\$120,045	\$0.98	\$1,176.44

(1) El presupuesto propuesto y alterno para el 2009-2010 representan los mejores cálculos del Distrito con base en varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. Al adoptar dicho presupuesto, el Consejo administrativo seguirá los procedimientos ordenados en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye ningún aumento propuesto que no se haya aprobado en la elección.

(2) El cálculo del valor tasado secundario del 2009-2010 se basa en un aumento del 4% en el valor preliminar del 2008-2009 suministrado por el Arizona Department of Revenue.

(3) Calculado por el Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2008-2009.

(4) Por \$100 de valoración tasada.

(5) El índice de tasación será del 22% en el 2009-2010 y se reducirá al 20% en el 2011-2012.

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 40 DE GLENDALE

Los argumentos representan la opinión del/de la(de los/las) Autor/a(s)

Los/las niños/as de Glendale necesitan su apoyo. El 4 de noviembre les pedimos que voten que “Sí” a favor del aumento al presupuesto del Distrito Escolar Primario de Glendale.

GESD ya se ha visto forzado a cortar más de \$2 millones de su presupuesto para el 2008-09, y se enfrentará a la pérdida de más de \$2 millones de ingresos el año entrante si el aumento al presupuesto fracasa, con una pérdida total de fondos de más de \$6 millones en tres años.

Cortes de tal magnitud tendrán un impacto directo y negativo en todos/as los/las estudiantes y en las clases del GESD. El fracaso del aumento al presupuesto puede requerir que el Distrito tenga que aumentar los tamaños de las clases, y reducir o eliminar el nivel de servicios que les suministra a los/las estudiantes en las siguientes áreas:

- Materiales escolares
- Servicios para bibliotecas
- Enfermeros/as para las Escuelas
- Asistentes para las Clases
- Actividades extracurriculares
- Consejeros/as
- Servicios sociales
- Atletismo
- Educación Física
- Arte
- Música

No creemos que más cortes a nuestro presupuesto de mantenimiento y operaciones sean buenos para los/las estudiantes, y les pedimos a ustedes, nuestra comunidad, que nos ayuden a ayudar a nuestros/as estudiantes. Sus votos de "Sí" nos permitirán mantener la programación que es tan importante para nuestros/as estudiantes y proteger su inversión en un Glendale más fuerte.

Steve Johnston, Presidente
Sonya Taft-Berges, Miembro
Bernadette Bolognini, Miembro

Barbara English, Secretaria
Sara Smith, Miembro

Como uno de sus oficiales elegido por largo tiempo, me gustaría pedirle que vote que Sí a favor del aumento al presupuesto del Distrito Escolar Primario de Glendale. Este aumento al presupuesto ha estado operando por muchos años debido a su generoso apoyo. Sin el financiamiento adicional, se cortarán o eliminarán programas como música, arte, y educación física. El financiamiento que recibimos del Estado de Arizona ni siquiera se acerca a lo que se necesita para financiar estos programas.

No necesito pensar mucho para recordar lo importantes que fueron estos programas para mí cuando yo estaba creciendo y lo importantes que son para una educación completa. Trabajamos muy duro para que cada dólar cuente. Le agradecemos su opinión y participación ayudando a que nuestros/as niños/as tengan éxito. Muchas gracias anticipadamente por su apoyo a este importante aumento al presupuesto. No lo/la defraudaremos.

Steve Johnston
Presidente del Consejo Administrativo
Distrito Escolar Primario de Glendale

Glendale Education Association (la Asociación de Educación de Glendale), compuesta de maestros/as del Distrito Escolar Primario de Glendale y profesionales de apoyo, le pedimos votar que “Sí” a favor del aumento al presupuesto para el GESD el 4 de noviembre.

Nuestra asociación local forma parte de la Arizona Education Association (Asociación de Educación de Arizona), la organización profesional más grande en Arizona. Juntos apoyamos los valores principales de AEA: educación pública de calidad para todos/as; justicia, igualdad, y respeto para todos/as; la enseñanza es una profesión respetada; y el aprendizaje como una responsabilidad de la comunidad.

La aprobación del aumento al presupuesto para GESD demostrará que la comunidad comparte estos valores principales. El financiamiento mantendrá los tamaños de clases pequeños y asegurará servicios de calidad tales como biblioteca, educación física, arte, música, actividades extracurriculares, atletismo, apoyo psicológico, servicios sociales, y enfermeros/as entrenados/as. GEA considera que estos servicios son una parte integral de una educación pública de calidad para todos/as los/las niños/as.

GEA cree que todos/as los/las niños/as deben tener la oportunidad de experimentar una educación bien balanceada donde ellos/as puedan alcanzar todo su potencial. Las escuelas públicas son mucho más que

instituciones para exámenes. Ellas desarrollan la totalidad de la persona que eventualmente contribuirá a la comunidad diez veces más.

¡Vote que “Sí” a favor del aumento al presupuesto del GESD y mantenga viva la promesa de una educación de calidad para todos/as los/las niños/as en nuestro distrito!

Elizabeth Ostrom
Vicepresidente GEA

Por favor vote y apoye el aumento al presupuesto del Distrito Escolar Primario de Glendale. Este es el momento en que debemos unirnos como Comunidad y ejercer una diferencia. Creo que todos estamos de acuerdo en que una ciudadanía educada es lo que Glendale necesita para mantener trabajos valiosos en nuestro vecindario y para prevenir que los valores a la propiedad bajen. El aumento al presupuesto es sobre el futuro de los/las niños/as y nuestro futuro.

Las escuelas públicas del GESD necesitan mantener a directores/as, maestros/as y profesionales de apoyo capacitados/as. Si el aumento al presupuesto fracasa, perdemos no sólo valiosos programas, bibliotecas, maestros/as de música, maestros/as de arte, programas de deportes, les estamos diciendo a nuestros/as estudiantes, maestros/as, profesionales de apoyo y al resto de Glendale que no valoramos las escuelas públicas.

La mayoría de los/las votantes del GESD desean considerar sus vecindarios como uno de los mejores en Glendale. Una forma de asegurar esto es diciendo que sí a este aumento al presupuesto. Diga que sí a las mejores escuelas que Glendale puede ofrecer.

La historia ha comprobado que una ciudadanía educada tiene los mejores vecindarios, ciudades, países y calidad de vida. ¿Por qué tirar todo esto de lado? Un voto de sí es recompensado.

Bernadette Bolognini
Miembro del Consejo Administrativo del GESD

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL
PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 40 DE GLENDALE**

(No se recibieron argumentos en contra)

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 40 DE GLENDALE
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA

PREGUNTA 2

¿Debe el Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario Núm. 40 de Glendale del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que excede el límite de control de ingresos especificado por ley por un diez por ciento para el año fiscal 2009–2010 y por seis años según se describe abajo?

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2009-2010 se calcula en \$4,182,902. En los años fiscales 2009-2010 hasta 2013-2014 la cantidad del aumento al propuesto será del diez por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2014–2015 y 2015–2016 la cantidad del aumento propuesto será de seis y dos tercios por ciento y de tres y un tercio por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará totalmente de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en el que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usado con fines de impuestos secundarios a la propiedad, financiar el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$0.98 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ
AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**

**TEXTO
COMPLETO**

FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 40 DE GLENDALE
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA

PREGUNTA 2

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Glendale a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que supera el límite de control de ingresos del Distrito por un 10% por año por siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Glendale a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que supera su límite de control de ingresos.

MUESTRA

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ ←



AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO ←



INFORMACIÓN A LOS/LAS VOTANTES

1. Cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado/a de una persona de su escogencia con el propósito de que lo/la ayude a emitir su voto.
2. Se pueden llevar boletas de muestra al lugar de votación y dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
3. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.
4. Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m. en el Día de la Elección.

REQUISITOS PARA PODER VOTAR

Para poder votar en esta Elección Especial, usted debe haberse registrado en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 6 de octubre, 2008**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con la Oficina del Registro del Condado de Maricopa al (602) 506-1511.

Por favor asegúrese de revisar la etiqueta de la dirección en este folleto pues le indica a dónde debe votar.

Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD)

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, o en el 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 2 de octubre, 2008**. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. del **31 de octubre, 2008**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar una boleta para enviar por correo llamando al Departamento de Elecciones del Condado al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito al Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre, 2008). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del/de la solicitante;

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada deben ser recibidas en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o ser depositada en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, **4 de noviembre, 2008**.

Glendale Elementary School District No. 40
7301 N. 58th Ave.
Glendale, AZ 85301



PRSR STD
U S POSTAGE
PAID
PHOENIX AZ
PERMIT #1335

OFFICIAL VOTING MATERIALS MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS
INDICATED BELOW**

**SU LUGAR DE VOTAR SE
INDICA ABAJO**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en el cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.